

代號：50250
50350
50650
50850
頁次：1-1

114年專門職業及技術人員高等考試大地工程技師考試分階段考試
(第一階段考試)、驗船師、引水人、第一次食品技師考試、
高等暨普通考試消防設備人員考試、普通考試地政士、
專責報關人員、保險代理人保險經紀人及保險公證人考試試題

等 別：高等考試

類 科：甲種引水人(臺中港、高雄港、臺北港、麥寮港)

科 目：專業英文(包括報告寫作、航運文件、常用海事名辭、標準航海用語)

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、Please translate the following passages from English into Chinese.

(每小題 15 分，共 30 分)

- (一) Vessel Traffic Services (VTS) play a crucial role in enhancing the safety and efficiency of maritime traffic in congested waters. Through real-time communication and monitoring, VTS significantly reduces collision risks and environmental hazards by providing vessels with critical navigational information and safety instructions.
- (二) The primary responsibility for the ship's navigation remains with the master, even when a pilot is on board. However, the pilot's expert local knowledge and navigation skills substantially contribute to the safe maneuvering of the vessel, particularly in challenging or unfamiliar waters.

二、Please translate the following passages from Chinese into English.

(每小題 10 分，共 20 分)

- (一)當船舶航行於狹窄水道或交通流密集區域時，應隨時保持高度警戒，主機亦應隨時備妥，以應付緊急狀況。
- (二)船長與引水人應於引航作業開始前，明確界定各自的職責範圍，確保操作過程中彼此的溝通與合作能順暢無誤。

三、Please give the definitions of the following maritime term in English.

(每小題 5 分，共 20 分)

- (一) Boarding arrangements
- (二) Crash-stop
- (三) Steerage way
- (四) Safe speed

四、Please write a short composition on “Importance of Communication between Pilots and Ship’s Bridge Team”. (around 300 words) (30 分)